

Der Zeitungsbericht aus der «La Voce» vom 22. Juli 2014, der seit längerem im Bootshaus hängt, folgt nun hier in deutscher Übersetzung von Michele Galizia.

## Emotionen am Wasser in Ficarolo

Der Nautische Club besiegelt die Verbrüderung - Begegnung mit den Ruderfreunden aus «Bologna». (sic)

Gabaldi: «Es war ein wunderschöner Tag»

Ficarolo - Es geschah auf dem «Grossen Fluss»: die Verbrüderung zwischen dem Nautischen Club von Ficarolo und der Rudersportgruppe der Universität Bern.

Die von langer Hand vorbereitete Begegnung fand am Sitz des Club der Gemeinde des «Oberen Polesine» statt. Anwesend waren der Präsident Gianni Gabaldi und viele Mitglieder. Sie erwarteten die Schweizer Freunde, um ihnen einen Empfang zu bereiten, der grossartigen Gästen würdig ist. In einem 4-mit Boot landete die Gruppe, vom Po di

Piacenza her kommend, am Donnerstagnachmittag am Steg des Club.

Die durch die Anstrengung gezeichneten Schweizer Freunde wurden mit Bier, *pinzin frit* (frittierte Teigtaschen) und Salami gestärkt. Nach einer Dusche fand das fabelhafte Nacht-mahl bei Kerzenlicht auf dem Po statt. Die Küche des Präsidenten begeisterte: Penne mit Störsauce, Mostarda von Cremona und ein 36 Monate gelagerter Parmakäse, begossen von einem Ripasso Superiore 2011 des Casato Mastino. Sie versprachen ihre neuen Freunde von Ficarolo bald wieder besuchen zu kommen. Der wunderbare Abend ist mit

Liedergesang und Poesierezitationen des Mitglied Raul ausgeklungen.

«Es war ein wundervoller Tag - beteuert Gabaldi - emotional der Tausch von Wimpeln zur Besiegelung der Freundschaft, die ich als Verbrüderung («Verzwilligung») zu bezeichnen mich nicht scheue.» Auch die übrigen Mitglieder des Club waren vom Ereignis begeistert, sie sehen darin die Ziele ihrer Organisation realisiert. Die Verabredung wird jährlich, mit immer neuen Sportlern, wiederholt werden.

(Alessandro Caberion, «La Voce», martedì 22 Luglio 2014)  
Der original Text auf Italienisch ist auf der RCB-Webseite unter [Club/Presseschau](#) zu finden.